

K 4 Power Control

English
العربية

5
13

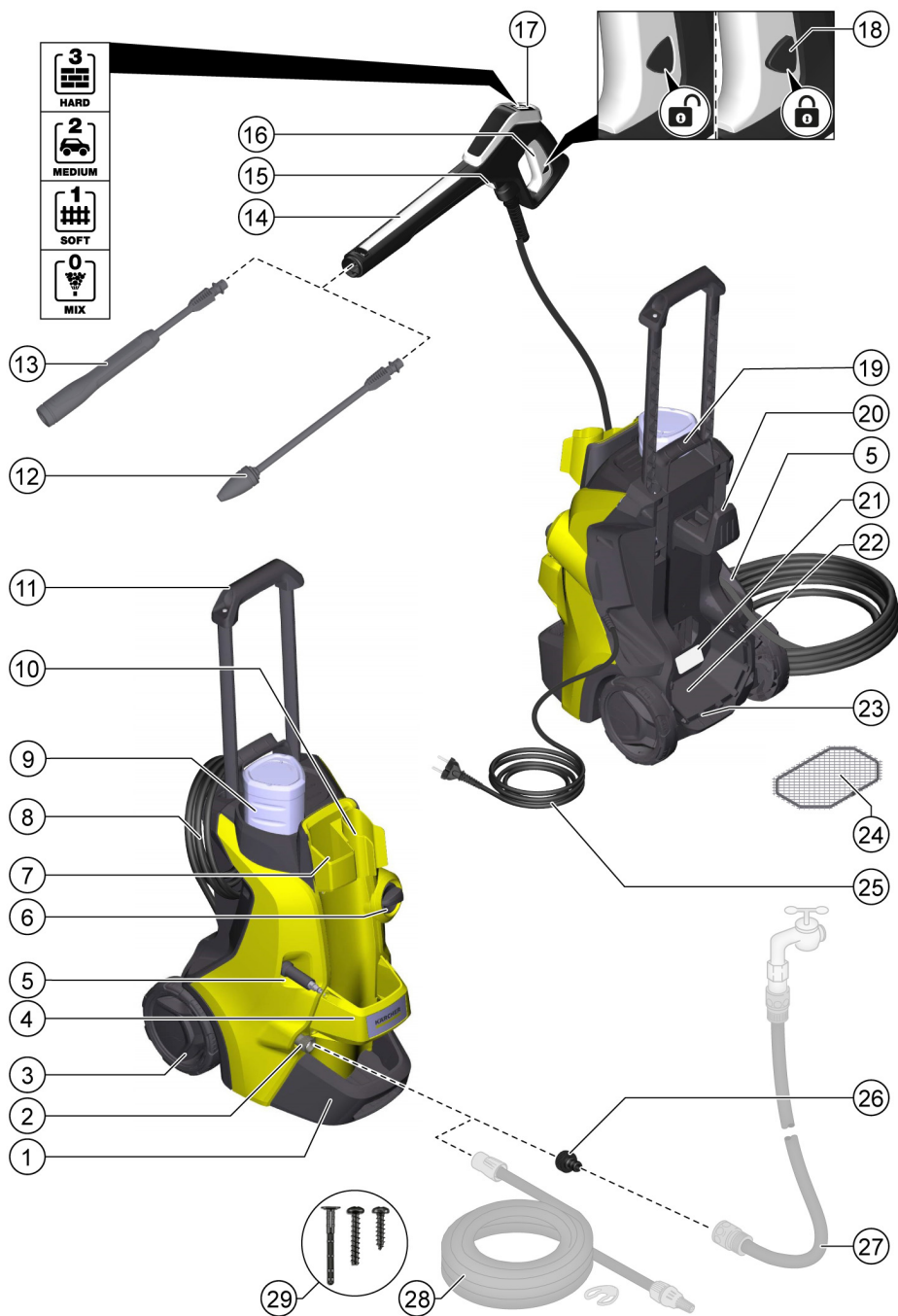


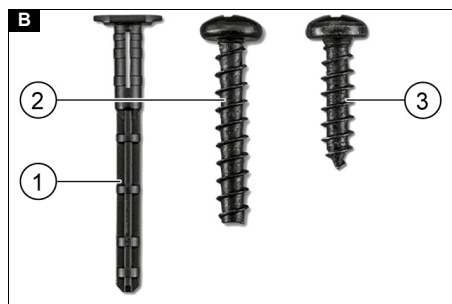
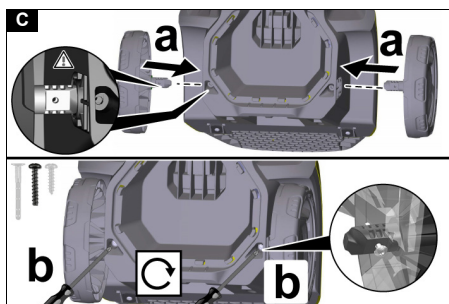
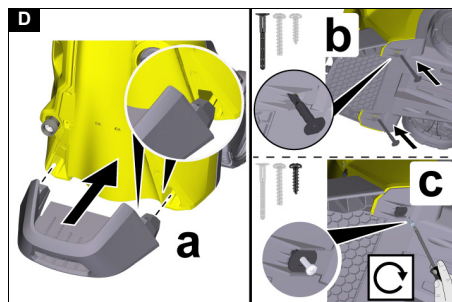
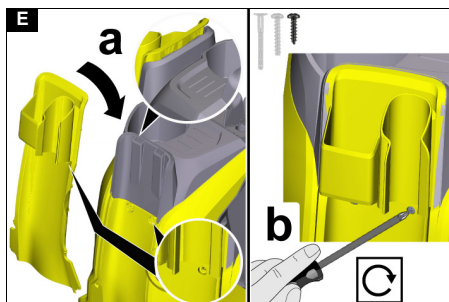
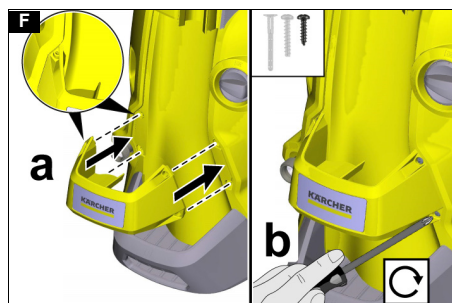
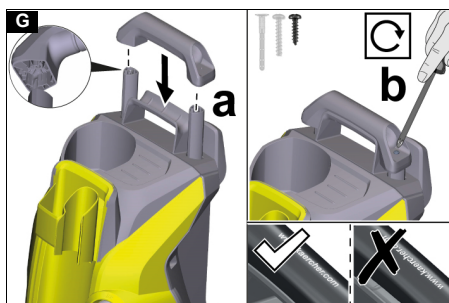
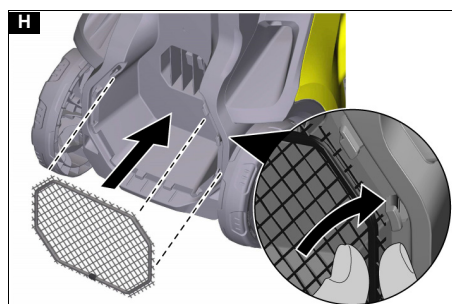
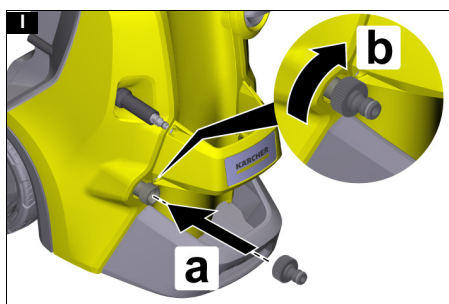
Read Online

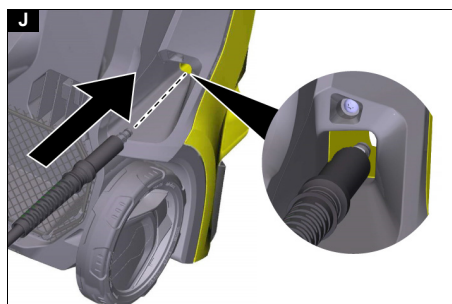
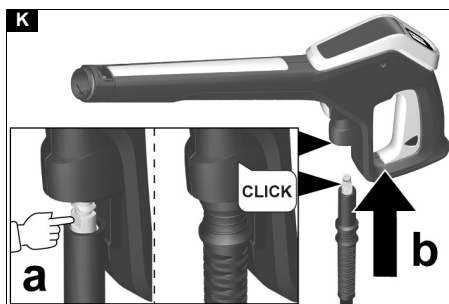
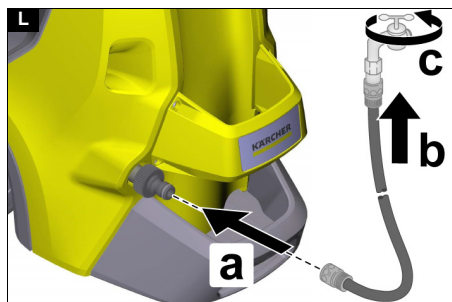
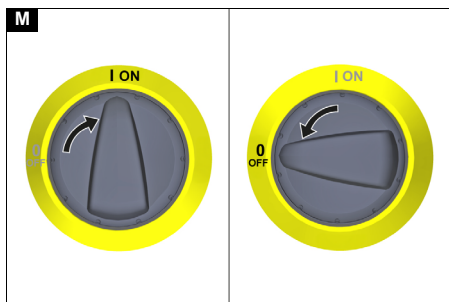
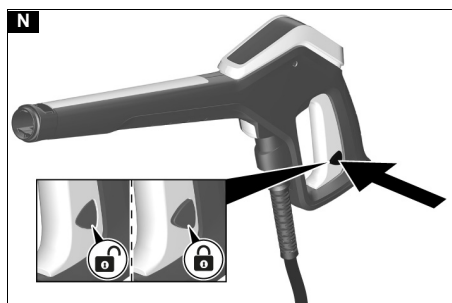
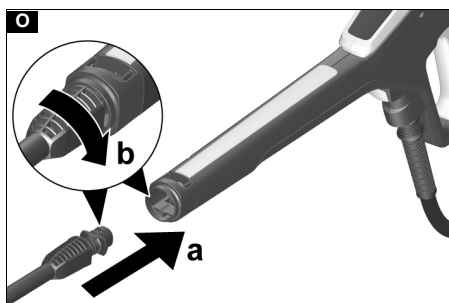
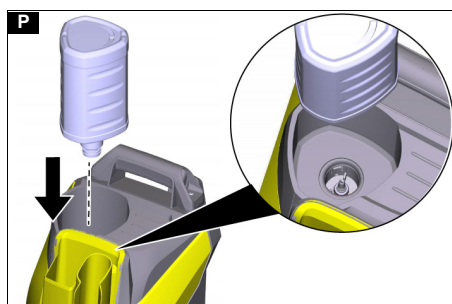
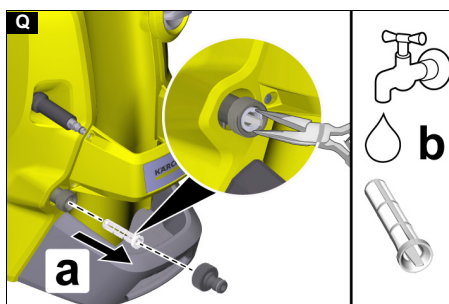


**Register
your product**
www.kärcher.com/register

59807700 (09/26)







Contents

KÄRCHER Home & Garden App	5
Safety instructions	5
Safety devices	6
Symbols on the device	6
Environmental protection	6
Intended use	7
Accessories and spare parts	7
Scope of delivery	7
Overview of the device	7
Installation	7
Initial startup	8
Operation	8
Transport	10
Storage	10
Care and service	10
Troubleshooting guide	10
Warranty	11
Declaration of Conformity	11
Technical data	12

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
 - Product information, overview of accessories and operating instructions
 - Support and service contact
 - Online shop - exclusive offers and much more
- Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read this safety chapter and these operating instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for safe operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Operation

⚠ DANGER • Operation in explosive atmospheres is prohibited. • Never suction solvents, liquids containing solvents or undiluted acids. This includes e.g. petrol, paint thinner or heating oil. The spray mist is highly flammable, explosive and poisonous. • Damaged wheels / tyre valves are extremely dangerous. Damaged wheels / tyre valves can be damaged by the high-pressure jet and explode. The first sign of this is discolouration of the tyres. Keep a spray distance of at least 30 cm when cleaning the wheels / tyre valves.

⚠ WARNING • Do not use the device if people without the proper protective clothing are in its reach. • Do not aim the high-pressure jet at yourself, e.g. to clean clothes or shoes. • Do not direct the high-pressure jet at persons, animals, live electrical equipment or at the device itself. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Check the device and the accessories, such as the high-pressure hose, high-pressure gun and safety devices, to make sure they are in proper safe and reliable condition before each operation. Do not use the device if it is damaged. Replace damaged components immediately. • Only use high-pressure hoses, control panels and couplings specified by the manufacturer. • Risk of scalding. When disconnecting the supply or high-pressure hose, hot water can leak out of the connections after operation.

⚠ CAUTION • According to the applicable regulations, the appliance may never be used with the drinking water network without a system separator. Ensure that the connection to your house water system, with which the high-pressure cleaner is operated, is equipped with a system separator according to EN 12729 type BA. • Water that has flowed through a system separator is no longer classified as drinkable. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • Recoil force from the water stream emerging at the high-pressure nozzle acts on the high-pressure gun. Keep proper footing and hold the high-pressure gun and spray lance firmly. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Protective gear

⚠ CAUTION • Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect yourself from water or dirt backslash. • Aerosols can be formed when using high-pressure cleaners. Inhaling aerosols can be harmful for your health. Depending on the application, the use of fully shielded nozzles (e.g. surface cleaners) can significantly lower the emission of aqueous aerosols. Depending on the environment to be cleaned, wear a suitable respiratory protective mask of class FFP 2 or comparable to protect yourself from inhaling aerosols if the use of a fully shielded nozzle is not possible.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Only connect protection class I devices to properly earthed power sources. • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Never

touch the mains plug and socket with wet hands. • The mains plug and coupling of the extension cable must be water tight and may not be placed in water. The coupling may not be on the floor. Use cable drums to ensure that the sockets are at least 60 mm above the floor. • All live parts in the work area must be protected against water jets.

⚠ WARNING • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges. • Unsuitable electrical extension cables are dangerous. Only use approved and appropriately marked electrical extension cables with a sufficient line cross section when outdoors: 1-10 m : 1.5 mm², 10-30 m : 2.5 mm²

⚠ CAUTION • Always fully unwind the extension cable from the cable drum. • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug.

Operation with detergent

⚠ WARNING • Incorrect use of detergents can cause serious injuries or poisoning.

⚠ CAUTION • Keep the detergent out of the reach of children. • Only use the detergents supplied or specified by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals can impair the safety of the device.

Care and service

⚠ WARNING • Always pull out the mains plug before all care and maintenance work.

⚠ CAUTION • Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

ATTENTION • Do not use acetone, undiluted acids or solvents, as they corrode the materials used on the device.

Transport

⚠ CAUTION

- Risk of injury and damage. Take into account the weight of the device for transportation and storage, see Technical data in the operating instructions.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not operate the device. • Children and

pets must be supervised to prevent them from playing with the device.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Safety devices

⚠ WARNING

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Trigger lock

The lock blocks the trigger and prevents the device from switching on unintentionally.

Auto-stop function

If the trigger of the high-pressure pump is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet is stopped. The high-pressure pump switches on again when the trigger is pulled.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.

Protect the device from frost.



Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden devices etc. using a high-pressure water jet.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Overview of the device

Illustrations are examples, colours and details may vary.

For illustrations, refer to the graphics pages

Illustration A

- ① Stand with carrying handle
- ② Water connection with integrated sieve
- ③ Wheel
- ④ Cover
- ⑤ High-pressure hose guide
- ⑥ Power switch
- ⑦ Storage for spray lances
- ⑧ High-pressure hose
- ⑨ *Plug 'n' Clean detergent bottle
- ⑩ Storage for high-pressure gun
- ⑪ Transport handle, extendable
- ⑫ Spray lance dirt blaster for stubborn soiling
- ⑬ Vario Power spray lance for common cleaning tasks.
The operating pressure is infinitely variable from SOFT to HARD. To adjust the operating pressure, release the trigger lever. Then turn the spray lance to the desired position.
To apply detergent, detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.
- ⑭ High-pressure gun
- ⑮ Release button
- ⑯ Trigger
- ⑰ Pressure indicator (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ High-pressure gun lock
- ⑲ Carrying handle

- ⑳ Hook for high-pressure hose / mains cable
- ㉑ Type plate
- ㉒ Accessory compartment
- ㉓ Hook for net attachment
- ㉔ Mesh for accessory compartment
- ㉕ Mains cable with mains plug
- ㉖ Coupling for the water connection
- ㉗ * Garden hose
- ㉘ ** KÄRCHER suction hose
- ㉙ Included screws and dowels

* additionally required

** optionally available

Supplied screws and dowels

Illustration B

- ① Stand dowels (2 pieces)
- ② Screw 4x22 (2 pieces)
- ③ Screw 4x16 (10 pieces)

Installation

Before initial startup, mount the enclosed parts on the device.

Have the screws / dowels and an appropriate screwdriver ready.

Fitting the wheels

1. Insert the wheels.

Note

Pay attention to the alignment of the hole.

Illustration C

2. Secure the wheels with 1 screw each.

Mounting the stand

1. Insert the stand.

Illustration D

2. Insert the 2 dowels into the holes as far as they will go.
3. Secure the base with 2 screws.

Mounting the storage for spray lances

1. Hook in the storage for the spray lances.
2. Secure the storage with 2 screws.

Illustration E

3. Secure the cover with 4 screws.

Illustration F

Mounting the transport handle

1. Attach the transport handle.
- ㉒ **Illustration G**
2. Secure the transport handle with 2 screws.

Mounting the accessory net

1. Hang the accessory net on the hooks.
- ㉒ **Illustration H**

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

Illustration I

Initial startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose.

Damage on the high-pressure hose

Completely unroll the high-pressure hose.

Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists before operating the device.

2. Completely unroll the high-pressure hose.
3. Pull the high-pressure hose forward through the hose guide and lay it out without loops, knots or twists.

Illustration J

4. Insert the high-pressure hose into the high-pressure gun until it audibly clicks into place.

Note

Take care to ensure the correct alignment of the nipple.

Illustration K

5. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Unwind the mains cable completely.
7. Insert the mains plug into a mains socket.

Connecting the water supply

ATTENTION

Risk of damage through contaminated water.

Damage to the device and accessories

Operate the device only with clear fresh water without contamination or additives.

Do not use contaminated water, waste water or salt water.

KÄRCHER recommends using the optional KÄRCHER water filter.

ATTENTION

Risk of damage due to insufficient water supply quantity.

Damage to the device and high-pressure hose

Ensure an adequate water supply quantity.

1. Check the pressure, temperature and quantity of the supply water for compliance with the requirements, see *Technical data*.

Note

Observe the regulations at the water distribution company.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.

Damage to the high-pressure pump

Only use hose couplings with/without AquaStop function from KÄRCHER, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.

Note

Reinforced garden hose required: minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m, with standard quick coupling.

Illustration L

2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

Suck water from open containers

This high-pressure cleaner with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking in surface water, e.g. from water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the suction hose with water.
3. Screw the suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source (e.g. rain barrel).

Vent the device

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

*Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in *Troubleshooting guide*.*

Note

To vent the device, do not fit the spray lance to the high-pressure gun.

1. Switch on the device by turning the device switch to the "I/ON" position.
To switch off the device, turn the device switch to the "O/OFF" position.

Illustration M

2. Unlocking the trigger.

Illustration N

3. Actuate the trigger.
The device switches on.
4. Allow the device to run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
5. Release the trigger.
6. Lock the trigger.

Operation

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

*Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in *Troubleshooting guide*.*

Power Control System

During operation, the pressure indicator on the high-pressure gun displays the set pressure level.

Turn the Vario Power spray lance to set the pressure levels SOFT, MEDIUM or HARD.

Dismantle the spray lance on the high-pressure gun to set the MIX pressure level and add detergent.

Note

The sensitivity of materials can vary greatly depending on age and condition. The recommendations are therefore not binding.

Note

When operating with surface cleaners and other accessories, the pressure indicator is not accurate.

Display	Pressure stage	Recommended fore.g.
	HARD	Stone tiles, asphalt, metal surfaces, garden utensils (wheelbarrow, spade, etc.)

Display	Pressure stage	Recommended fore.g.
	MEDIUM	Cars/motorcycles, brick surfaces, plastered walls, plastic furniture
	SOFT	Wooden surfaces, bicycles, sandstone surfaces, rattan furniture.
	MIX	All surfaces suitable for use with detergents

High-pressure operation

ATTENTION

Risk of damage due to too close a spray distance or inappropriate spray type.

Damage to painted or sensitive surfaces

Keep at least 30 cm spray distance when cleaning painted surfaces.

Do not clean car tires, paint or delicate surfaces such as wood with the rotary jet.

1. Insert a spray lance into the high-pressure gun and lock it into position by turning it 90°.

Illustration O

2. Switch the device on.
3. Unlocking the trigger.
4. Actuate the trigger.
The device switches on.
5. Turn the Vario Power spray lance until the required pressure stage is indicated on the pressure indicator.

Operation with detergent

⚠ DANGER

Health hazards due to detergents.

Serious damage to health

Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.

Wear the prescribed personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents.

Material damage

Only use detergents that have been approved by KÄRCHER and are suitable for the objects to be cleaned.

Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.

Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to prolonged exposure and drying of detergents.

Material damage

Do not apply detergent to hot surfaces.

Observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

Note

KÄRCHER detergents ensure trouble-free, effective working. Please consult our detergent information sheets.

Note

Detergents may only be added if the spray lance is removed.

Note

A Plug 'n' Clean detergent bottle is required for operation with detergents. KÄRCHER detergents are available ready for use in Plug 'n' Clean detergent bottles.

1. Remove the lid on the Plug 'n' Clean detergent bottle.
2. Insert the Plug 'n' Clean detergent bottle into the intake on the device with the opening facing downwards.

Illustration P

3. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
The detergent is mixed with the low pressure stream during operation.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

After operation with detergent

1. Pull the Plug 'n' Clean detergent bottle out of the holder and close it with the lid.
2. Place the detergent bottle in the holder with the lid facing upwards.
3. Operate the device for approx. 30 seconds with clear water to rinse the detergent out of the device and accessories.

Interrupting operation

1. Release the trigger.
The device switches off as soon as the trigger is released.
The high-pressure in the system is maintained.
2. Lock the trigger.
3. Place the high-pressure gun with the spray lance into the high-pressure gun holder.
4. For work breaks longer than 5 minutes, switch off the device.

Ending operation

⚠ WARNING

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Serious eye or skin injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Release the trigger.
2. Lock the trigger.
3. Close the water tap.
4. Disconnect the device from the water supply.
5. Unlock the trigger.
6. Actuate the trigger for a maximum of 1 minute, until no more water escapes.
The pressure in the system is released.
The water is pumped out of the device to prevent frost damage.
7. Release the trigger.
8. Lock the trigger.
9. Switch off the device.
10. Pull the mains plug out of the mains socket.

11. Dismantle the accessories, empty them and stow them on the device, see *Storing the device*.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Carrying the device

1. Lift up and carry the device by the carrying handle.

Pulling the device

1. Pull out the transport handle until it audibly engages.
2. Pull the device by the transport handle.

Transporting the device in a vehicle

1. Before horizontal transport, pull the Plug 'n' Clean detergent bottle out of the holder and close it with the lid.
2. Secure the device against shifting and tipping.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storing the device

⚠ WARNING

Risk of injury from escaping high-pressure water. Serious eye or skin injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Ending operation, see *Ending operation*.
2. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
3. Press the release button and pull off the high-pressure hose from the high-pressure gun.
4. Let the water drain from the high-pressure gun.
5. Store the high-pressure gun in the storage compartment for the high-pressure gun.
6. Store the spray lances in the spray lance holder:
 - a Vario Power spray lance: nozzle upwards
 - b Dirt blaster spray lance: nozzle downwards
7. Pull the high-pressure hose backwards out of the high-pressure hose guide.
8. Hang the high-pressure hose on the hook for the high-pressure hose / mains cable.
9. Hang the mains cable on the hook for the high-pressure hose / mains cable.

Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and service*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Pump the water out of the device, see *Ending operation*.
2. Dismantle the accessories and drain the water, see *Storing the device*.
3. Store the device accessories and keep them in a frost-proof room, see *Storing the device*

Care and service

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the mains plug.

The device is maintenance-free, i.e. you do not need to perform any maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Risk of damage due to missing or damaged sieve.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without a sieve.

Do not clean the sieve with hard, pointed objects.

Clean the sieve in the water connection if necessary.

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Pull out the sieve.

Illustration Q

3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device is not running

The voltage supply is interrupted.

1. Check that the mains plug is plugged in.
2. Switch the device on.
3. Unlock and actuate the trigger.

The device starts up, otherwise:
4. Check if the voltage specified on the type plate matches the voltage of the power source.
5. Pull the mains plug out of the mains socket.
6. Check the mains cable and the mains plug for damage.

A damaged power cord must be replaced promptly by an authorized Customer Service.

The motor circuit breaker is active.

1. If the motor is overloaded, the motor circuit breaker switches the device off.
2. Switch off the device.
3. Allow the device to cool off for 1 hour.
4. Switch on the device and put it into operation.

If the fault occurs several times, have the device checked by Customer Service.

Device does not start, motor hums

Voltage drop due to a weak mains grid or when using an extension cable.

1. Do not use an extension cable.
2. Before switching on the device, pull the trigger, then switch on the device.

The device does not reach required pressure

The spray lance is in the "SOFT" position.

1. Turn the spray lance to the "HARD" position.

The water supply is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see *Technical data*.

The sieve is contaminated.

1. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.

There is air in the device.

1. Ensure that the high-pressure hose and garden hose are installed correctly.

2. Vent the device, see *Vent the device*.

Strong pressure fluctuations / vibrations

The jet nozzle is dirty.

1. Clean the jet nozzle from the front using a needle and flush it through.

The water supply quantity is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Clean the sieve in the water connection.

ATTENTION

Risk of damage due to insufficient water supply quantity.

Damage to the device and high-pressure hose

Ensure an adequate water supply quantity.

4. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Connecting the water supply*.

Detergent is not sucked in

A spray lance is mounted on the high-pressure gun.

1. Detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.

The Plug 'n' Clean detergent bottle is empty or not fitted correctly.

1. Check the filling level of the Plug 'n' Clean detergent bottle and replace the Plug 'n' Clean detergent bottle if necessary.
2. Ensure that the Plug 'n' Clean detergent bottle is correctly positioned in the intake on the device with the opening facing downwards.

Device leaking

Minor leakage due to technical reasons.

1. Minor leakage of the device can occur due to technical reasons and is not a cause for concern.

Major leakage.

1. Contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.324-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU)

2023/1230 (from 20/01/2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

2009/125/EC

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Measured: 88

Guaranteed: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.324-xxx

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

(EU) 2019/1781

Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Measured: 88

Guaranteed: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	230-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50
Power rating	kW	1,8
Protection type		IPX5
Protection class		I
Mains fuse (slow-blow)	A	13

Water connection

Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Feed temperature (max.)	°C	40
Feed volume (min.)	l/min	9
Suction height (max.)	m	0,5

Device performance data

Operating pressure	MPa	11
Max. permissible pressure	MPa	13
Water flow rate	l/min	6,3
High-pressure gun recoil force	N	13

Dimensions and weights

Typical operating weight	kg	13,7
Length	mm	405
Width	mm	306
Height	mm	584

Determined values in acc. with EN 60335-2-79

Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	3,2
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s^2	0,8
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	32
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	6
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	75
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	88
Guaranteed sound power level $L_{wA,d}$	dB(A)	91

Exception according to Regulation (EU) 2019/1781 Annex I Section 2 (12): j)

Subject to technical changes without notice.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تصنعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

توصيل الطاقة	
230-240 V	الفاطية
1 ~	الطور
50 Hz	التردد
1,8 kW	قدرة التوصيل
IPX5	نوع الحماية
I	فئة الحماية
13 A	مصدر الشبكة (محمول)
وصلة المياه	
1,2 MPa	ضغط التدفق (الأكصى)
40 °C	درجة حرارة التدفق (القصى)
9 l/min	كمية التدفق (الدنيا)
0,5 m	مستوى الشفط (الأكصى)
أداء الجهاز	
11 MPa	ضغط التشغيل
13 MPa	الضغط الأقصى المسموح به
6,3 l/min	كمية الإمداد، المياه
13 N	قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي
الأبعاد الوزن	
13,7 kg	وزن التشغيل النمطي
405 mm	الطول
306 mm	العرض
584 mm	الارتفاع
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79	
3,2 m/s ²	اهتزاز اليد والذراع h _v
0,8 m/s ²	عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K
32 m/s ²	اهتزازات صدمات متكررة F
6 m/s ²	عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة
75 dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
3 dB(A)	عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلواسكال
88 dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA}
91 dB(A)	مستوى طاقة الصوت المضمون L _{WA}

سبب الاستثناء وفقاً للائحة (EU) 2019/1781 الملحق الأول القسم 2 (12): (z)

نحتفظ بحق إدخال التعديلات الفنية.

7. اسحب خرطوم الضغط العالي من مجرى الخرطوم عالي الضغط إلى الخلف.
 8. قم بتعليق خرطوم الضغط العالي على الخطاف المخصص لخرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي.
 9. قم بتعليق الكابل الكهربائي في خطاف خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي.
- تجب مراعاة الملاحظات الإضافية قبل التخزين لفترات طويلة، انظر العناية والصيانة.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات

قم بتصريف المياه تماماً من الجهاز والملحقات.

عليك حماية الجهاز والملحقات دائماً من الصقيع.

1. ضخ الماء من الجهاز، انظر أوقف التشغيل.
2. فك الملحقات وقم بتصريف الماء، انظر حفظ الجهاز.
3. خزن الملحق في الجهاز، واحفظه في منطقة محمية من التجمد، انظر حفظ الجهاز.

العناية والصيانة

⚠️ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة.

الجهاز ليس به أي عيوب، هذا يعني أنه من غير الضروري أن تقوم بأي أعمال صيانة منتظمة.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب تلف المصفاة أو عدم وجودها.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تقوم بتشغيل الجهاز دون مصفاة.

لا تنظف المصفاة بأشياء صلبة ومدمبة.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه عند اللزوم.

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.

2. سحب المصفاة.

صورة إيضاحية Q

3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.

4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠️ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها

ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند

حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فیرجى التوجه إلى خدمة العملاء

المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

انقطاع الإمداد بالفلطية.

1. تحقق مما إذا كان قابس الطاقة موصلاً.

2. تشغيل الجهاز.

3. حرر ذراع الزناد واضغط عليها.

يبدأ تشغيل الجهاز بخلاف ذلك:

4. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع

جهد مصدر التيار.

5. اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

6. افحص كابل الشبكة وقابس التيار بحثاً عن وجود أضرار.
- في حالة وجود تلف، استبدل كابل الطاقة فوراً عن طريق خدمة العملاء المعتمدة.
- مفتاح حماية المحرك مُفعّل.
1. إذا كان المحرك محملاً بشكل زائد، فسيُفصل مفتاح حماية المحرك الجهاز عن العمل.
2. إيقاف الجهاز.
3. اترك الجهاز لمدة ساعة واحدة ليبرد.
4. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
- في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

الجهاز لا يعمل، المحرك يُصدر طيناً

انخفاض الجهد بسبب ضعف الشبكة الكهربائية أو استخدام كابل

تتمديد.

1. لا تستخدم كابل تمديد.

2. شغل ذراع السحب قبل تشغيل الجهاز، ثم قم بتشغيل الجهاز.

الجهاز لا يعمل بالضغط

أنبوب الرش في الوضع "SOFT".

1. أدر أنبوب الرش إلى الوضع "HARD".

الإمداد بالمياه منخفض للغاية.

1. فتح صنوبر المياه بالكامل.

2. ضع خرطوم الحديقة دون التواءات.

3. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر

البيانات الفنية.

4. تأكد من عدم تحطيم ارتفاع الشفط الأقصى، انظر البيانات

الفنية.

المصفاة متسخة.

1. نظف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.

يوجد هواء في الجهاز.

1. تأكد من التركيب الصحيح لخرطوم الضغط العالي وخرطوم

الحديقة.

2. قم بتصريف الهواء من الجهاز، انظر تصريف الهواء من الجهاز.

تقلبات/اهتزازات قوية في الضغط

الفوهة النفاثة متسخة.

1. نظف واشطف الفوهة النفاثة من الأمام باستخدام إبرة.

كمية المياه الداخلة منخفضة للغاية.

1. افتح الصنوبر بالكامل.

2. قم بعد خرطوم الحديقة دون أي انحناءات.

3. نظف الفلتر الموجود في وصلة الماء.

تنبيه

خطر التلف بسبب كمية ماء الإمداد القليلة جداً.

أضرار بالجهاز والخرطوم عالي الضغط

تأكد من وجود كمية كافية من ماء الإمداد.

4. تحقق من كمية المياه المتدفقة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر

توصيل مصدر إمداد الماء.

يجب عدم شفط مواد التنظيف

تم تركيب أنبوب الرش في مسدس الضغط العالي.

1. فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط

العالي.

زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean فارغة أو غير مركبة بشكل

صحيح.

1. تحقق من مستوى زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean

واستبدل زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean إذا لزم الأمر.

2. تأكد من وضع زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean بشكل

صحيح في الحامل الموجود على الجهاز بحيث تكون الفتحة

مواجهة للأسفل.

الجهاز يسرب

تسرب تقني منخفض.

1. التسرب الطفيف في الجهاز أمر ضروري فينأ ولا يمكن تجنبه.

تسريبات شديدة.

1. أبلغ خدمة العملاء المعتمدة.

⚠️ خطر

المخاطر الصحية بسبب مواد التنظيف.

أضرار صحية جسيمة
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة
لمواد التنظيف.
ارتد تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

تنبيه

خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف غير المناسبة.

أضرار مادية
لا تستخدم سوى مواد تنظيف معتمدة من شركة KÄRCHER ومناسبة للأشياء المراد تنظيفها.
احرص على مراعاة إرشادات السلامة وتوصيات الجرعات والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.
تعامل باقتضائية مع المنظفات.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جداً لمواد التنظيف وجفافها.

أضرار مادية
لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة.
وقم بمراعاة أقصى وقت للتعرض.
لا ترك رغوة التنظيف حتى تجف.

إرشاد

مواد التنظيف من KÄRCHER تضمن التشغيل الفعال والسلس.
يرجى طلب المشورة والاطلاع على نشرات معلومات مواد التنظيف الخاصة بنا.

إرشاد

يمكن خلط مواد التنظيف فقط في حالة أنبوب الرش المفكوك.

إرشاد

للتشغيل مع استخدام المنظفات، يلزم استخدام زجاجة المنظف Plug 'n' Clean. ويمكن الحصول على منظفات KÄRCHER جاهزة للاستخدام في زجاجات المنظف Plug 'n' Clean.
1. انزع غطاء زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean.
2. اضغط زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean بحيث تكون فتحتها نحو الأسفل في الحامل على الجهاز.

صورة إيضاحية P

3. قم بفك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
أثناء التشغيل، يتم خلط مواد التنظيف مع تيار الضغط المنخفض.

طريقة التنظيف الموصى بها

1. رش المنظف باقتضائية على السطح الجاف واثركه ليظهر أثره (لا يطفئ).
2. اشطف الأسطح المحررة بتيار الضغط العالي.

بعد التشغيل مع مواد التنظيف

1. قم بنزع وصلة زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean من مأخذها، وأغلق الغطاء.
2. ضع زجاجة مادة التنظيف في الحامل بينما الغطاء موجهًا للأعلى.
3. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية تقريبًا باستخدام الماء النقي لشطف مواد التنظيف من الجهاز والملحقات.

قطع عملية التشغيل

1. ترك رش ذراع الزناد.
يتوقف الجهاز بمجرد تحرير ذراع السحب.
يتم الحفاظ على مادة التنظيف العالي في النظام.
2. اغلق ذراع الزناد.
3. ضع مسدس الضغط العالي مع أنبوب الرش في جراب حفظ مسدس الضغط العالي.
4. في حالة توقف العمل لأكثر من 5 دقائق، أوقف تشغيل الجهاز.

⚠️ تحذير

خطر الإصابة بسبب تسرب المياه تحت ضغط عالٍ.

إصابات شديدة في العين أو الجلد
لا تفصل خرطوم الضغط العالي عن مسدس أو جهاز الضغط العالي إلا عندما لا يكون هناك ضغط في النظام.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات
قم بتصريف المياه تمامًا من الجهاز والملحقات.
عليك حماية الجهاز والملحقات دائمًا من الصقيع.
1. حرر ذراع التشغيل.
2. قم بفصل ذراع التشغيل.
3. أغلق صنبور المياه.
4. افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
5. حرر ذراع التشغيل.
6. اضغط على ذراع التشغيل لمدة دقيقة واحدة بعد أقصى حتى يتوقف خروج الماء.
يتم تهديد الضغط المتبقي في النظام.
يتم ضخ الماء خارج الجهاز لمنع حدوث أضرار ناجمة عن الصقيع.
7. حرر ذراع التشغيل.
8. قم بفصل ذراع التشغيل.
9. أطفئ الجهاز.
10. افصل قابس التيار الكهربائي من مقبس التيار الرئيسي.
11. فك الجهاز وقم بتفريغه وتخزين الملحقات عليه، انظر حفظ الجهاز.

النقل

⚠️ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حمل الجهاز

1. ارفع واحمل الجهاز من مقبض الحمل.

سحب الجهاز

1. اسحب مقبض النقل حتى يثبت بصوت مسموع.
2. سحب الجهاز من مقبض النقل.

نقل الجهاز في السيارة

1. قبل نقل الجهاز، قم بنزع وصلة زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean من مأخذها، وأغلق الغطاء.
2. تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

التخزين

⚠️ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حفظ الجهاز

⚠️ تحذير

خطر الإصابة بسبب تسرب المياه تحت ضغط عالٍ.

إصابات شديدة في العين أو الجلد
لا تفصل خرطوم الضغط العالي عن مسدس أو جهاز الضغط العالي إلا عندما لا يكون هناك ضغط في النظام.
1. قم بانتهاء التشغيل، انظر أوقف التشغيل.
2. قم بفك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
3. اضغط زر التحرير، واسحب خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي.
4. صرّف المياه من مسدس الضغط العالي.
5. إدخال مسدس الضغط العالي في جراب الحفظ الخاص به.
6. إدخال أنابيب الرش في جراب الحفظ الخاص بها:
a أنبوب الرش فاروباو: الفوهة موجهة للأعلى
b أنبوب الرش ديرت بلاستر: الفوهة موجهة للأسفل

توصيل مصدر إمداد الماء

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب المياه الملوثة.

3. اسحب ذراع الزناد.
4. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات.
5. ترك شد ذراع الزناد.
6. أغلق ذراع الزناد.

التشغيل

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

أضرار في مضخة الضغط العالي لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء. أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يترامك الضغط في غضون دقيقتين. تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

نظام Power Control

يظهر مؤشر الضغط بمسدس الضغط العالي عند تشغيل مستوى الضغط المضبوط.

أدر أنبوب الرش Vario Power لضبط مستويات الضغط بين

SOFT أو MEDIUM أو HARD.

قم بفك أنبوب الرش على مسدس الضغط العالي لضبط مستوى

الضغط MIX ولخلط مواد التنظيف.

إرشاد

يمكن أن تختلف حساسية المواد بشكل كبير اعتمادًا على العمر

والزمني والحالة. وبالتالي فإن التوصيات غير ملزمة.

إرشاد

يكون مؤشر الضغط بدون مدلول عند تشغيل تنظيف الأسطح أو أي

ملحقات أخرى.

اليان	مستويات الضغط	موصى بها على سبيل المثال
	HARD	على سبيل المثال، البلاط الحجري والأسفلت والأسطح المعدنية وأدوات الحدائق (عربة اليد، المحرفة، الخ)
	متوسط	السيارات / الدراجات النارية، أسطح القرميد، الجدران الملبسة، الأثاث البلاستيكي
	ناعم	الأسطح الخشبية والدراجات النارية وأسطح من الرمل ومفروشات من القش
	خلط	جميع الأسطح المناسبة لاستخدام مواد التنظيف

التشغيل بالضغط العالي

تنبيه

تنبيه، خطر حدوث ضرر بسبب نوع الرش الصغير جدًا أو غير الكافي.

أضرار في الأسطح المطيلة أو الحساسة.

حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح

المطيلة.

لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة

مثل الخشب باستخدام التيار الدوار.

1. أدخل أنبوب النفث في مسدس الضغط العالي وثبته من خلال

إدارته بزاوية 90°.

صورة إيضاحية O

2. تشغيل الجهاز.

3. حرر ذراع الزناد.

4. اسحب ذراع الزناد.

الجهاز يعمل.

5. أدر أنبوب الرش Vario Power حتى يظهر مستوى الضغط

المطلوب على مؤشر الضغط.

تنبيه

خطر التلف بسبب كمية ماء الإمداد القليلة جدًا.

أضرار بالجهاز والخرطوم عالي الضغط

تأكد من وجود كمية كافية من ماء الإمداد.

1. افحص ضغط ودرجة حرارة وكمية ماء الإمداد لضمان الامتثال

للمتطلبات، انظر البيانات الفنية.

إرشاد

الترم بلوانج شركة إمداد الماء.

التوصيل بصنوبر المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من

النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات

الخارجيين.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من

KÄRCHER، أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو

وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين

خارجيين.

1. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

إرشاد

*خرطوم حديقة مقوى بالنسج ضروري قطره لا يقل عن

1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارئة سريعة

متوفرة تجاريا.

2. صورة إيضاحية L

3. توصيل خرطوم الحديقة بصنوبر المياه.

فتح صنوبر المياه بالكامل.

شفط المياه من الخزان المفتوح

هذا المنظف العامل بالضغط العالي مناسب للاستخدام مع خرطوم

الشفط من KÄRCHER لامتصاص المياه السطحية، على سبيل

المثال من براميل الأمطار، أو البرك، (لمعرفة أقصى ارتفاع للشفط،

راجع البيانات الفنية).

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.

2. املا خرطوم الشفط بالمياه.

3. أدر خرطوم الشفط من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه

بأحد مصادر المياه (مثلا، لبرميل الممل).

تصريف الهواء من الجهاز

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء.

أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يترامك الضغط في غضون دقيقتين.

تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث

أعطال.

إرشاد

لتصريف الهواء من الجهاز، لا تُركب أنبوب الرش أو الملحقات الأخرى

على مسدس الضغط العالي.

1. قم بتشغيل الجهاز عن طريق إدارة مفتاح الجهاز إلى الموضع

"I/ON".

لا يبقاف تشغيل الجهاز، أدر مفتاح الجهاز إلى الموضع "OFF/O".

صورة إيضاحية M

2. حرر ذراع الزناد.

صورة إيضاحية N

نظرة عامة للجهاز

الرسم التوضيحية مثالية، وقد تختلف التفاصيل والألوان للاطلاع على الرسوم التوضيحية، انظر صفحات الأشكال صورة إيضاحية A

- ① قاعدة مع مقبض للحمل
- ② وصلة المياه مع مصفاة مُركبة
- ③ عجلة
- ④ حاجب
- ⑤ مد خرطوم الضغط العالي
- ⑥ مفتاح الجهاز
- ⑦ حفظ أنابيب النفط
- ⑧ خرطوم الضغط العالي
- ⑨ * توصيل زجاجة مواد التنظيف
- ⑩ حفظ مسدس الضغط العالي
- ⑪ مقبض النقل، قابل للخلع
- ⑫ أنبوب الرش المزود بناسف الاتساخات لإزالة الاتساخات العنيدة
- ⑬ أنبوب الرش Vario Power لمهام التنظيف المعتادة. يمكن تعديل ضغط التشغيل بشكل غير محدود من SOFT "منخفض" إلى HARD "مرتفع". لضبط ضغط التشغيل، حرر ذراع السحب، ثم أدر أنبوب الرش إلى الوضع المطلوب. لإزالة سائل التنظيف، فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط العالي.
- ⑭ مسدس الضغط العالي
- ⑮ زر التحرير
- ⑯ ذراع الزناد
- ⑰ مؤشر الضغط (1 SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD / 0 MIX)
- ⑱ قفل مسدس الضغط العالي
- ⑲ مقبض الحمل
- ⑳ مشبك خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي
- ㉑ لوحة الطراز
- ㉒ درج الملحقات
- ㉓ خطاف لتثبيت الشبكة
- ㉔ شبكة لدرج الملحقات
- ㉕ كابل مع قابس شبكة
- ㉖ توصيل وصلة المياه
- ㉗ * خرطوم الحدائق
- ㉘ ** خرطوم شفت KÄRCHER
- ㉙ البراغى والخوابير المرفقة
- * ضروري بشكل إضافي
- ** متوفر اختياريًا

المسامير والخوابير المرفقة

صورة إيضاحية B

- ① قاعدة الخابور (عدد 2)
- ② برغى 4x22 (عدد 2)
- ③ برغى 4x16 (عدد 10)

التركيب

قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز. حضير البراغى / الخوابير، والمفك المناسب لذلك.

تركيب العجلات

1. إدخال العجلات.
إرشاد
يجب الانتباه إلى توجيه الثقوب.
2. يجب تأمين العجلات ببرغى واحد لكل منهما.

تركيب القاعدة

1. إدخال القاعدة.
صورة إيضاحية D
2. إدخال الخابوران في الثقوب حتى النهاية.
3. يجب تأمين القاعدة ببرغين.

تركيب موضع تخزين أنابيب الرش

1. تعليق موضع تخزين أنبوب الرش.
2. تأمين موضع التخزين باستخدام 2 من البراغي.
3. تأمين الغطاء باستخدام 4 براغى.
صورة إيضاحية F

تركيب مقبض النقل

1. إدخال مقبض النقل.
صورة إيضاحية G
2. تأمين مقبض النقل ببرغين.

تركيب شبكة الملحقات

1. تعليق شبكة الملحقات على الخطافات.
صورة إيضاحية H

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.
صورة إيضاحية I

بدء التشغيل

1. نصب الجهاز على أرضية مستوية.

تنبيه

- خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخرطوم ضغط عالي ملفوف. أضرار في خرطوم الضغط العالي. قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل. قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.
2. قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.
3. اسحب خرطوم الضغط العالي للامام عن طريق مجرى خرطوم الضغط العالي، وقم بفكه دون أي عروات والتواءات محتملة.
4. **صورة إيضاحية J**
إدخال خرطوم الضغط العالي في مسدس الضغط العالي حتى يثبت بشكل مسموع.
- إرشاد**
مراعاة الاتجاه السليم للوصلة.
- صورة إيضاحية K**
5. التحقق من التوصيل المضمون عن طريق شد خرطوم الضغط العالي.
6. قم بفك كابل الطاقة بالكامل.
7. إدخال قابس شبكة الطاقة في المقبس.

الرموز على الجهاز

- لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.
- عليك حماية الجهاز من التجمد.
- لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.



حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمت أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية. أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت. لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية. استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق لتعليمات

استخدم منطقات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط. منطقات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

لذلك كابلات التمديد الكهربائية المرخصة والمميزة ومزودة بمقطع عرضي للكابل كافي: 10-1 م: 1,5 مم²، 30-10 م: 2,5 مم²

⚠ تنويه • فك كابل التمديد الكهربائي دائماً بشكل كامل من بكرة الكابل الكهربائي. • يجب عند التوقف عن العمل لفترة استراحة طويلة وبعد الاستخدام إيقاف الجهاز عن طريق المفتاح الرئيسي / مفتاح الجهاز وكذلك فصل القابس الكهربائي أيضاً.

التشغيل باستخدام مادة تنظيف

⚠ تحذير • يمكن أن يؤدي استعمال مواد التنظيف غير الصحيحة إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى حدوث التسمم.

⚠ تنويه • خزن مواد التنظيف بعيداً عن متناول الأطفال. • استخدم مواد التنظيف الموردة مع الجهاز أو التي تنصح بها الجهة الصانعة فقط. استخدام مواد التنظيف الأخرى أو المواد الكيميائية يمكن أن تضر بسلامة الجهاز.

العناية والصيانة

⚠ تحذير • افصل القابس الكهربائي قبل إجراء أي أعمال للصيانة والعناية.

⚠ تنويه • عليك إجراء أعمال الإصلاح أو الأعمال الأخرى على القطع الكهربائية من قبل مركز خدمة معتمدة فقط.

⚠ تنبيه • لا تستخدم مادة الأسيتون أو مواد حمضية غير مخففة أو مواد مذيبة لأن هذه المواد ستضر بالمواد المستخدمة في الجهاز.

النقل

⚠ تنويه

• خطر الإصابة ووقوع أضرار. عليك مراعاة وزن الجهاز عند عملية الشحن والتخزين، انظر *البيانات الفنية* في دليل التشغيل.

تعليمات السلامة العامة

⚠ خطر • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير • استخدم الجهاز وفقاً للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفةهم بالمخاطر المرتبطة به. • لا يسمح للأطفال بتشغيل الجهاز. • راقب الأطفال والحيوانات الأليفة للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

⚠ تنويه • أجهزة الأمان موجودة لحمايتك. لا تقم أبداً بتعديل أو تجاوز أجهزة الأمان.

تجهيزات السلامة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

قفل ذراع الزناد

القفل يحجب ذراع الزناد ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بلا قصد.

وظيفة إيقاف التلغاف

إذا تم تحرير ذراع الزناد، يوقف مفتاح الضغط مضخة الضغط العالي، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند شد ذراع الزناد فتمعمل مضخة الضغط العالي.

مفتاح حماية المحرك

في حالة وجود تيار عالي للغاية، يغلّق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

المحتويات

13	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
13	إرشادات السلامة
14	تجهيزات السلامة
14	الرموز على الجهاز
14	حماية البيئة
14	الاستخدام المطابق للتعليمات
14	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
14	محتوى التسليم
15	نظرة عامة للجهاز
15	التركيب
15	بدء التشغيل
16	التشغيل
17	النقل
17	التخزين
18	العناية والصيانة
18	المساعدة في حالة حدوث أعطال
19	الضمان
19	البيانات الفنية

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- ضمان الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات السلامة



اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل هذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقا لذلك. احتفظ بدليل التشغيل للاستخدام اللاحق أو لتسليمه للمالك الجديد.

- إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل، يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الإرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠️ خطر

• إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

⚠️ تنبيه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

التشغيل

⚠️ خطر

• يمنع منعاً باتاً التشغيل في المناطق القابلة للانفجار. لا تقم بشفط مواد مذيبة أو سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو مواد حمضية غير مخففة أبداً. وهذه تشمل على سائل المثال البنزين، مواد إضافية للالوان أو وقود التدفئة. الرذاذ قابل للاشتعال والانفجار وسام. • إطارات السيارات التالفة /صمامات الإطارات تشكل مصدر خطر على الحياة. إطارات السيارات /صمامات الإطارات يمكن أن

تتضرر أو تتفجر عن طريق استخدام شعاع الضغط العالي. أول علامة على ذلك هو تغيير لون الإطار عليك المحافظة على مسافة 30 سم على الأقل. من الشعاع عند تنظيف السيارة عن إطارات السيارة / صمامات الإطارات.

⚠️ **تحذير** • لا تستخدم الجهاز بالقرب من تواجد أشخاص آخرين لا يرتدون ملابس وقاية مناسبة. • لا توجه شعاع الضغط العالي على نفسك مثلاً على ملابسك أو حذائك لتنظيفه. • لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه. • لا تقوم برش أي أشياء تحتوي على مواد ضارة بالصحة (الأسبست مثلاً). • تأكد قبل كل استخدام من أن الجهاز ومحلقاته في حالة سليمة وأمنة للتشغيل مثلاً خرطوم الضغط العالي، مدسوس الضغط العالي وتجهيزات السلامة أيضاً. لا تستخدم الجهاز عند وجود تلف فيه. قم بتغيير الأجزاء التالفة فوراً. استخدم خرطوم الضغط العالي والتجهيزات والقارنات التي تتصح بها الجهة الصانعة. • خطر الحراق. عند فصل مدخل الخرطوم أو خرطوم الضغط العالي يمكن أن يخرج ماء ساخن من الوصلات بعد التشغيل.

⚠️ **تنويه** • لا تستخدم الجهاز أبداً بدون قاطع للنظام بشبكة مياه الشرب وفقاً للوائح السلامة. تأكد من أن وصلة الشبكة المائنة بمنزلك التي تم توصيلها بجهاز التنظيف بالضغط العالي مزودة بفاصل للنظام وفقاً لمعيار EN 12729 Typ BA. • الماء الذي تمر عن طريق فاصل النظام لا تصلح بعد ذلك للشرب. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبداً طالما يكون مشغلاً. • يتم عن طريق المياه الخارجة من فوهة الضغط العالي توليد قوة ارتدادية بمدسوس الضغط العالي. قم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وامسك مدسوس الضغط العالي وانبوب الشعاع بشكل ثابت. • حوادث وإضرار ناتجة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز.

⚠️ **تنبيه** • لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0° مئوية.

معدات الحماية الشخصية

⚠️ **تنويه** • ارتدي ملابس واقية مناسبة ونظارة واقية لحماية نفسك من رذاذ الماء والأوساخ المتطايرة. • يمكن أن ينشأ هباء جوي/أيروسول أثناء استعمال جهاز التنظيف بالضغط العالي. يمكن أن يؤدي استنشاق الهباء الجوي إلى حدوث أضرار صحية. اعتماداً على نوع الاستخدام، يمكن أن يساعد استعمال فوّهات محمية بالكامل (منظف سطحي مثلاً) في تقليل انبعاث الهباء الجوي بشكل كبير. ارتدي تبعاً للمكان المراد تنظيفه، قناع واقٍ للتنفس من فئة FFP 2 أو ما يعادلها لحماية نفسك من استنشاق الهباء الجوي عندما يكون استخدام فوهة محمية بالكامل غير ممكناً.

خطر الصعق الكهربائي

⚠️ **خطر** • قم بتوصيل أجهزة فئة الحماية 1 بمصادر التيار الكهربائي المأرضة بشكل سليم فقط. • قم بتوصيل الجهاز بتيار متردد فقط. يجب أن يتوافق الجهد الموجود على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار. استخدم الجهاز عن طريق قاطع الدائرة الكهربائية فقط (30 مللي أمبير حد أقصى). • لا تلمس القابض الكهربائي والمقبض بأيدي مبللة بالماء نهائياً. • يجب أن يكون القابض الكهربائي وفارزة كابل التمديد الكهربائي مقاومة ضد الماء ولا يسمح بوضعهما في الماء. • لا يسمح بوضع الفارزة على الأرض. استخدم بكرات الكابل الكهربائي التي تتضمن تواجده القوابض الكهربائية بقدر 60 مم فوق الأرض على الأقل. • يجب أن تكون جميع الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي في مكان العمل محمية من أشعة الماء.

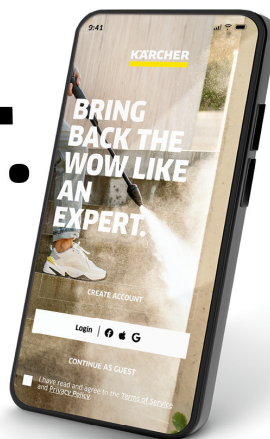
⚠️ **تحذير** • قم بتوصيل الجهاز بوصلة كهربائية يكون تم شرائها من متجر متخصص يبيع الأجهزة الكهربائية وفقاً لمعيار 60364-1 IEC. • تأكد قبل كل استخدام للجهاز من عدم وجود تلف في كابل التيار الكهربائي والقابض. عند تعرض كابل التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله على الفور عن طريق الشركة المصنعة، أو مركز خدمة العملاء المعتمد، أو كهربائي متخصص، وذلك لتجنب أي مخاطر. • لا تقم بالحاق أضرار أو إتلاف كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد الكهربائي عن طريق الدهس، سحق، الشد أو فعل شيء به من هذا القبيل. قم بحماية كابل التوصيل الكهربائي من الحرارة، الزيت والجفاف الحادة. • كالأثاث التمديد الكهربائي غير المناسبة يمكن أن تكون مصدر للخطر. استخدم في الهواء الطلق

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)